

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE  
DE LA REGION WALLONNE

[C - 2001/27336]

## Cabinets ministériels

Un arrêté du Gouvernement wallon du 17 mai 2001 accorde démission honorable à M. Jean-Paul Snappe de ses fonctions de Chef de Cabinet du Ministre des Affaires sociales et de la Santé, à partir du 15 mai 2001 au soir.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 17 mai 2001 désigne M. Bernard Monnier en qualité de Chef de Cabinet du Ministre des Affaires sociales et de la Santé, à partir du 17 mai 2001 au matin.

[C - 2001/27335]

Environnement  
Annulations par le Conseil d'Etat

Un arrêt du Conseil d'Etat n° 92.669, section d'administration, XIII<sup>e</sup> Chambre, du 25 janvier 2001 annule les mots « non intégrée dans un processus de production industrielle » à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 9 avril 1992 relatif aux déchets toxiques ou dangereux.

Un arrêt du Conseil d'Etat n° 94.211, section d'administration, XIII<sup>e</sup> Chambre, du 22 mars 2001 annule :

- l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 10 juillet 1987 relatif aux décharges contrôlées;

- les mots figurant sous le code « 10 09 98 » dans l'annexe I de l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets.

MINISTERIUM  
DER WALLONISCHEN REGION

[C - 2001/27336]

## Ministerielle Kabinette

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Mai 2001 wird Herr Jean-Paul Snappe am 15. Mai 2001 abends ehrenhafter Rücktritt von seinem Amt als Kabinettschef des Ministers der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit gewährt.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Mai 2001 wird Herr Bernard Monnier am 17. Mai 2001 morgens als Kabinettschef des Ministers der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit bezeichnet.

[C - 2001/27335]

Umwelt  
Nichtigkeitserklärungen durch den Staatsrat

Durch Urteil Nr. 92.669 des Staatsrates, Verwaltungsabteilung, dreizehnte Kammer, vom 25. Januar 2001 werden die Wörter «nicht in einen industriellen Produktionsprozeß eingegliedert sind und » in Artikel 5, § 1 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 9. April 1992 über giftige oder gefährliche Abfälle für nichtig erklärt.

Durch Urteil Nr. 94.211 des Staatsrates, Verwaltungsabteilung, dreizehnte Kammer, vom 22. März 2001 werden :

- der Erlass der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 23. Juli 1987 bezüglich der überwachten Depo-nien;

- die Wörter, die unter dem Code «10 09 98 » in der Anlage I zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 10. Juli 1997 zur Festlegung eines Abfallkatalogs erscheinen, für nichtig erklärt.

MINISTERIE  
VAN HET WAALSE GEWEST

[C - 2001/27336]

## Ministeriële kabinetten

Bij besluit van de Waalse Regering van 17 mei 2001 wordt de heer Jean-Paul Snappe met ingang van 15 mei 2001 's avonds eervol ontslagen uit zijn functies van Kabinetschef van de Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid.

Bij besluit van de Waalse Regering van 17 mei 2001 wordt de heer Bernard Monnier met ingang van 17 mei 2001 's morgens aangewezen als Kabinetschef van de Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid.

[C - 2001/27335]

Leefmilieu  
Vernietigingen door de Raad van State

Het arrest nr. 92.669 van de Raad van State, Afdeling Administratie, XIII<sup>e</sup> Kamer, van 25 januari 2001 vernietigt de woorden « die niet opgenomen is in een industrieel productieproces en » in artikel 5, § 1, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 9 april 1992 betreffende de giftige of gevaarlijke afvalstoffen.

Het arrest nr. 94.211 van de Raad van State, Afdeling Administratie, XIII<sup>e</sup> Kamer, van 22 maart 2001 vernietigt :

- het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestraad van 23 juli 1987 betreffende de gecontroleerde stortplaatsen;

- de woorden vermeld onder code « 10 09 98 » in bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 10 juli 1997 tot vaststelling van een afvalcatalogus.

## MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C - 2001/27334]

## 10 MAI 2001. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Comines-Warneton (Bas-Warneton)

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, X, 1<sup>o</sup>;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 1999 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 avril 2000 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 5;

Considérant qu'il est d'utilité publique la réalisation d'un aménagement de sécurité;

Considérant qu'il y a lieu d'assurer la sécurité des usagers dans la zone agglomérée, l'extrême urgence est requise;